

Panasonic

CHARGER
w/USB charging port
Model BQ-CC65A

OPERATING INSTRUCTIONS

Rechargeable Nickel Metal Hydride Batteries

• Thank you for purchasing the Panasonic Charger, MODEL BQ-CC65A.

● **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS –SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

● **DANGER—TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.**

J1121SR0
BBC6CA304AYA

Printed in China

ENGLISH

Please read these instructions and cautions before using this product, and save this manual for future use. In addition, be sure to read the cautions on the batteries.

CAUTION

To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:

1. To reduce the risk of injury, we recommend that Panasonic Ni-MH rechargeable batteries are used.
2. Do not use non-rechargeable batteries.
3. Do not open or disassemble the charger.
4. Do not get the charger wet or allow water or other liquids to enter the charger.
5. Only use the charger indoors, in a dry location.
6. Do not use the charger if a plug or the batteries are damaged.
7. Do not use the charger in direct sunlight.
8. For connection to a power supply located outside the U.S or Canada, use the proper plug adapter.
9. This charger is intended to be used in a horizontal position, with the charger laying on a flat surface.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

OPERATING INSTRUCTIONS

FOR U.S.A. ONLY

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

OPERATING INSTRUCTIONS

Select the proper power cord set (Plug: 1-15p; Power cord: Type SPT-2 or NISPT-2, 2 x 18 AWG min., 1.8-3m; Power connector: C7) and connect the power cord to the charger and insert the plug into the power outlet.

1. Using the charge function

This function allows you to charge a single NiMH AA or AAA battery or any combination of up to four at one time (Fig. 4).

- 1) Observe correct polarity by matching the positive (+) and negative (-) ends on the batteries to the respective terminals on the charger, and insert the batteries from the negative (-) ends first (Fig. 3).
- 2) Connect the power cord to the charger (Fig. 1-3).
- 3) Plug the power cord into a standard 100 to 240 V AC outlet.

The battery indicators blink as the charger begins analyzing the charge status of each battery cell. Before charging begins, and the cumulative number of batteries charged with this charger is displayed (Fig. 5, a).

- 4) Charging starts after the current battery charge is displayed (Table 2). Pressing the DISPLAY button (Fig. 1) changes the information displayed in the number display area (Fig. 5, a-1).

The remaining charge indications should only be used as approximate guides.

Charging durations will vary depending on the state of the batteries and the operating environment.

- 5) When charging is complete, "FULL" is displayed. Disconnect the power cord from the AC outlet, and remove the charged batteries.

Parts Location

Fig. 1-1

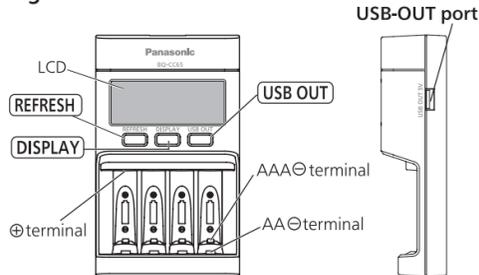


Fig. 1-2 LCD information displays

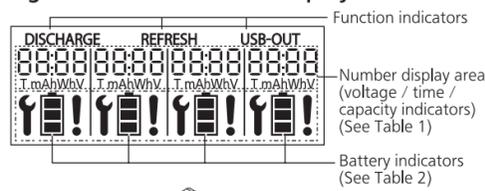


Fig. 1-3

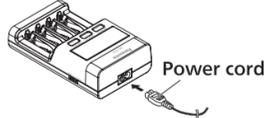


Fig. 2 Function indicators

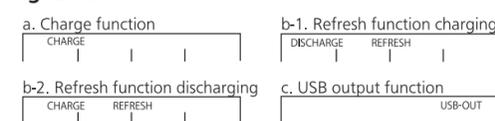
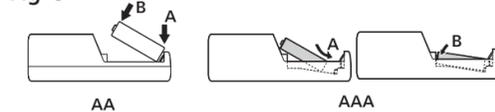


Fig. 3



If an AAA battery is inserted from the positive (+) end first, the negative (-) terminal on the charger may be damaged.

Fig. 4

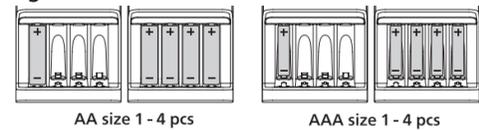


Fig. 5 LCD display examples

a. Charge function
Battery diagnosis in progress

Diagnosis results and eco counter (cumulative number of batteries charged)

Charging in progress

Charging complete

b. Refresh function
Charging in progress

Discharging in progress

Discharging complete

Charging starting

Charging complete

a-1. [DISPLAY] switch

b-1. [DISPLAY] switch

b-2. [DISPLAY] switch

b-3. [DISPLAY] switch

If the battery indicators do not appear or nothing appears on the LCD:

- Check that the batteries are inserted correctly and that proper contact is made with each terminal.
- Check that the power cord is properly inserted.
- Check whether the battery terminals are damaged or dirty.

2. Using the REFRESH function (required time: Approx. 13 hours for four AA (1900 mAh to 2000 mAh) batteries)

This function reduces the memory effect and re-activates rechargeable batteries that have been unused for a long period of time. However, repeatedly using the function when not necessary will shorten the cycle life of the batteries.

Memory effect is when a rechargeable battery gradually loses its maximum energy capacity due to being repeatedly recharged, after being only partially discharged.

- 1) Press the REFRESH button for about 1 second after the batteries are inserted. This function will completely discharge the batteries before fully recharging the batteries back to their maximum energy capacity (Fig. 5, b).

- The REFRESH function will not activate if the button is pressed whilst the battery charge is being diagnosed or whilst the USB output is being used.
- If the REFRESH function is cancelled or the batteries are removed whilst in the process of being discharged, discharging will not resume once the batteries are reinserted.
- If additional batteries are inserted whilst discharging is in progress, the function will not operate until the next time the batteries are charged.
- The values shown for discharge capacity and voltage should only be used as approximate guides (Fig. 5, b-2).
- The displayed values will vary depending on the state of the batteries and the operating environment.
- To cancel the refresh function, press the REFRESH button for about 1 second while the function is in progress. Charging resumes after the function is cancelled.

- 2) When charging is complete, "FULL" is displayed. Disconnect the power cord from the AC outlet, and remove the charged batteries.

3. Using the USB output function

This function allows you to use the charger as an AC adapter. (It does not allow you to use the batteries in the charger as a power supply.)

- 1) Connect the charger to a standard 100 to 240 V AC outlet.
- 2) Connect a commercially available USB Type A cable to the USB-OUT port.
- 3) Press the USB OUT button to start output (Fig. 2, c).
 - Charging will stop when the USB output is being used.
 - USB output will not occur if the USB OUT button is pressed while the refresh function is in progress.
- 4) To cancel the USB output function, press the USB OUT button again. The USB output will stop, and the status prior to the USB output will return. If you do not intend to use the charger after the USB output is finished, disconnect the power cord from the AC outlet, and remove the charged batteries.

4. Viewing the eco counter (cumulative number of batteries charged)

- 1) You can view the eco counter even when batteries are not inserted.
 - 1) Connect the charger to a standard 100 to 240 V AC outlet.
 - 2) Press the DISPLAY button to display the cumulative number of batteries charged with this charger.
- 2) If you do not intend to use the charger afterward, disconnect the power cord from the AC outlet.

Term and Indicator Definitions, Specifications, Maintenance, Care and Cleaning

Table 1. Number display area

V	Voltage
T	Time (duration of operation)
mAh	Capacity (discharge current)
Wh	Watt hour (discharge power)

The displayed values are estimates and will vary depending on the state of the batteries and the operating environment.

Table 2. Battery indicators

Charging	Abnormal

* A standby state that is entered when overly discharged batteries are charged or when abnormal temperatures occur.

Charging time estimates under standard conditions

Battery Size	Capacity	Charging time	
		1-2 pcs	3-4 pcs
AA	2400 - 2550 mAh	2 hours	4 hours
	1900 - 2000 mAh	1.5 hours	3 hours
	950 - 1000 mAh	0.75 hours	1.5 hours
AAA	900 - 950 mAh	2 hours	4 hours
	750 - 800 mAh	1.5 hours	3 hours
	550 - 650 mAh	1.25 hours	2.5 hours

SPECIFICATIONS

Model No.	BQ-CC65A
Input	100 - 240 V ~ 50 - 60 Hz 0.4 A
Output	AA : 1.5 V === 750 mA x 4
	AAA : 1.5 V === 275 mA x 4
	USB : 5.0 V === 1.0 A 5.0 W
Operating temperature	0 - 35 °C (Indoor use only)

MAINTENANCE, CARE AND CLEANING

- Care and cleaning is essential.
- Unplug charger from AC outlet.
- Clean with a dry cloth to remove dirt and grime.

US only
Supplier's Declaration of Conformity
Model Number: BQ-CC65A
Trade Name: Panasonic
Responsible Party:
Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102
Support contact:
www.panasonic.com/support

Panasonic Energy Corporation of America
Columbus, GA 31907 800-211-PANA
www.panasonic.com/support
panasonicbatteryproducts.com

Panasonic Canada Inc.
Mississauga, ON L4W 2T3
panasonic.ca/english/support
panasonic.ca/french/support
panasonic.ca/battery

Panasonic

CHARGEUR

Modèle BQ-CC65A

NOTICE D'UTILISATION

Piles rechargeables à hydrogène métallique de nickel

Nous vous remercions d'avoir acheté le chargeur Panasonic, MODÈLE BQ-CC65A.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ – CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

DANGER – POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUES, RESPECTER SOIGNEUSEMENT LES CONSIGNES QUI SUIVENT.

Emplacement des pièces

Fig. 1-1

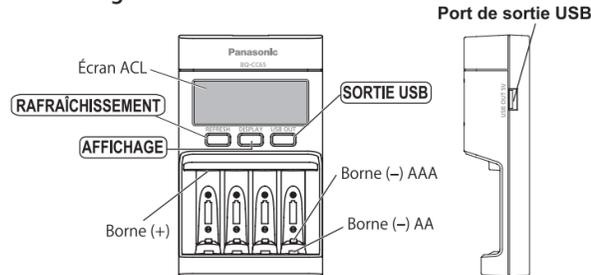


Fig. 1-2 Affichages d'informations ACL

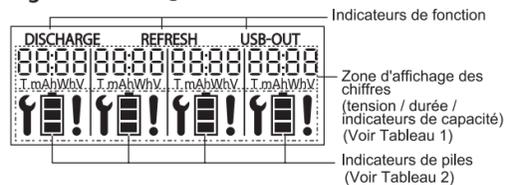


Fig. 1-3

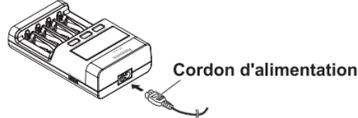


Fig. 2 Indicateurs de fonction

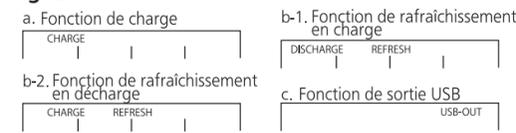
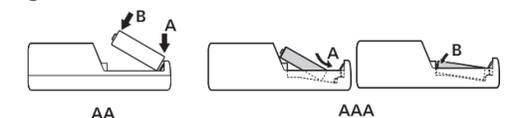
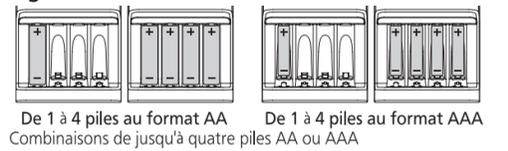


Fig. 3



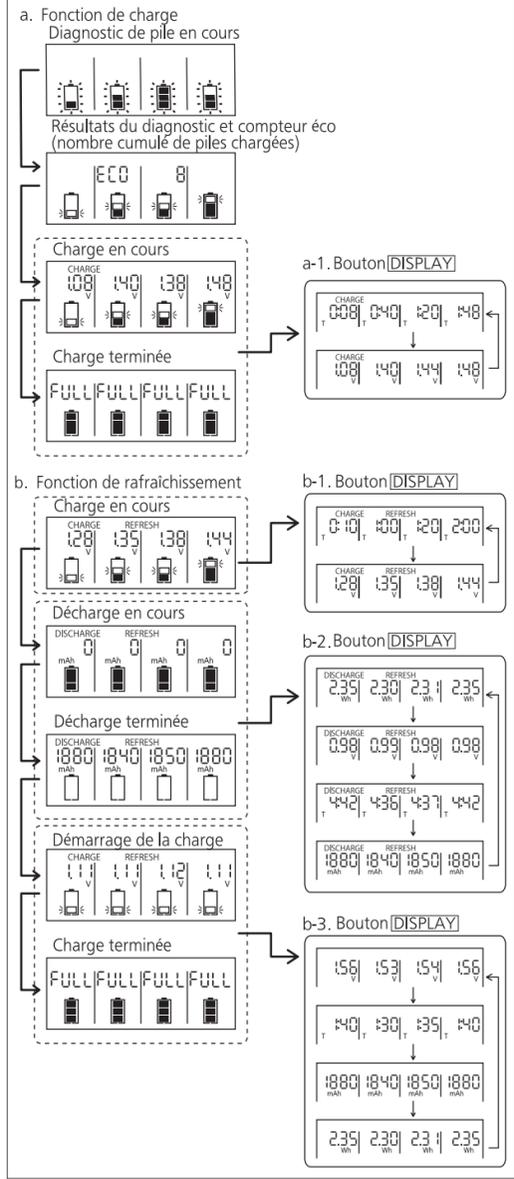
Si une pile au format AAA est insérée en premier par l'extrémité positive (+), la borne négative (-) du chargeur peut être endommagée.

Fig. 4



De 1 à 4 piles au format AA De 1 à 4 piles au format AAA
Combinaisons de jusqu'à quatre piles AA ou AAA

Fig. 5 Exemples d'affichage ACL



FRANÇAIS

Avant d'utiliser cet appareil, lire ces instructions et avertissements et les conserver pour référence ultérieure. S'assurer également de lire les avertissements sur les piles.

MISE EN GARDE

Pour éviter toute blessure corporelle et tout dommage matériel résultant, entre autres, d'un choc électrique ou d'un incendie :

1. Pour réduire le risque de blessure, il est recommandé d'utiliser les piles rechargeables Panasonic Ni-MH.
2. Ne pas utiliser des piles non rechargeables.
3. Ne pas ouvrir ni démonter le chargeur.
4. Ne pas mouiller le chargeur ni laisser de l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans le chargeur.
5. Utiliser le chargeur uniquement à l'intérieur, dans un endroit sec.
6. Ne pas utiliser le chargeur si sa fiche ou les piles sont endommagées.
7. Ne pas exposer le chargeur au soleil.
8. Utiliser l'adaptateur approprié pour toute connexion à une prise secteur hors des États-Unis et du Canada.
9. Ce chargeur est destiné à être utilisé en position de montage au sol.

Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

CONSIGNES D'UTILISATION POUR LES ÉTATS-UNIS SEULEMENT

Avertissement : Les changements ou les modifications non expressément autorisés par la partie responsable de la conformité peuvent priver l'utilisateur de son droit d'utilisation de cet appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris celles qui peuvent causer un fonctionnement non désiré.

Remarque de la FCC : Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux limites des dispositifs numériques de classe B, selon la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont prévues pour garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut engendrer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'aucune interférence ne se produise dans une installation en particulier. Si cet appareil engendre des interférences nuisibles lors de la réception de communications de radio ou de télévision, lesquelles peuvent être déterminées en mettant l'équipement en et hors marche, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger l'interférence selon une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.

CONSIGNES D'UTILISATION

Sélectionner le cordon d'alimentation approprié (Fiche : 1-15 contacts; Cordon d'alimentation : Type SPT-2 ou NISPT-2, 2 x 18 AWG min., 1,8-3 m; Connecteur d'alimentation : C7) et raccorder le cordon d'alimentation au chargeur et insérer la fiche dans la prise secteur.

1. Utilisation de la fonction de charge

Cette fonction permet de charger une seule pile AA ou AAA et jusqu'à 4 à la fois (Fig. 4).

- 1) Afin de garantir la bonne polarité, s'assurer que les bornes positive (+) et négative (-) des piles correspondent aux bornes (+) et (-) du chargeur. Insérer les piles en commençant par les bornes négatives (-) (Fig. 3).
- 2) Connecter le cordon d'alimentation au chargeur (Fig. 1-3).
- 3) Brancher le cordon d'alimentation à une prise secteur standard de 100 à 240 V c.a.

Les indicateurs de piles clignotent lors du diagnostic de la charge actuelle des piles. Avant le début de la charge, le nombre cumulé de piles chargées avec ce chargeur est affiché (Fig. 5, a).

- 4) La charge démarre après l'affichage de la charge actuelle (Tableau 2). Une pression sur le bouton DISPLAY (Fig. 1) commutera les informations affichées dans la zone d'affichage des chiffres (Fig. 5, a-1).

Les indications de charge restante doivent uniquement être utilisées en tant que guides approximatifs. Les durées de charge varient en fonction de l'état des piles et de l'environnement de fonctionnement.

- 5) Lorsque la charge est terminée, « FULL » s'affiche. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur et retirer les piles chargées.

Si les indicateurs de piles n'apparaissent pas ou que rien n'apparaît sur l'écran ACL :

- Vérifier que les piles sont bien insérées correctement et font contact avec les bornes de chaque compartiment.
- Vérifier que le cordon d'alimentation est inséré correctement.
- Vérifier que les bornes des piles ne sont pas endommagées ou sales.

2. Utilisation de la fonction de rafraîchissement [REFRESH] (durée requise : environ 13 heures pour quatre piles au format AA (de 1 900 mAh à 2 000 mAh))

Cette fonction réduit l'effet de mémoire et réactive les piles rechargeables qui ont été inutilisées pendant une longue période. Cependant, l'utilisation de cette fonction de manière répétée lorsqu'elle n'est pas nécessaire réduira le cycle de vie des piles.

Qu'est-ce que l'effet de mémoire ?

Cela décrit la situation dans laquelle les piles rechargeables perdent progressivement leur capacité d'énergie maximale si elles sont régulièrement rechargées après avoir été seulement en partie déchargées.

- 1) Appuyer sur le bouton REFRESH pendant une seconde environ une fois les piles insérées.

Cette fonction déchargera complètement les piles avant de les recharger entièrement à leur capacité d'énergie maximale (Fig. 5, b).

- La fonction REFRESH ne s'activera pas sur pression du bouton pendant que la charge de la pile est évaluée, ou lorsque la sortie USB est utilisée.
- Si la fonction REFRESH est annulée ou que les piles sont retirées lorsqu'elles sont en cours de décharge, la décharge ne reprendra pas une fois les piles réinsérées.
- Si des piles supplémentaires sont insérées pendant la décharge en cours, la fonction ne s'activera pas jusqu'à la prochaine fois que les piles sont chargées.
- Les valeurs affichées pour la capacité de décharge et la tension doivent uniquement être utilisées en tant que guides approximatifs (Fig. 5, b-2).

- Les valeurs affichées varient selon l'état des piles et l'environnement de fonctionnement.
- Pour annuler la fonction de rafraîchissement, appuyer sur le bouton REFRESH pendant une seconde lorsque la fonction est en cours. La charge reprend une fois la fonction annulée.

- 2) Lorsque la charge est terminée, « FULL » s'affiche. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur et retirer les piles chargées.

3. Utilisation de la sortie USB

Cette fonction permet d'utiliser le chargeur comme un adaptateur secteur. (Il ne permet pas d'utiliser les piles dans le chargeur comme une source d'alimentation.)

- 1) Connecter le chargeur à une prise secteur standard de 100 à 240 V c.a.
- 2) Connecter un câble USB de type A disponible dans le commerce au port USB-OUT.

- 3) Appuyer sur le bouton USB OUT pour démarrer la charge (Fig. 2, c).

La charge s'arrête lorsque la sortie USB est utilisée.

- La sortie USB n'est pas activée si le bouton USB OUT est enfoncé pendant que la fonction de rafraîchissement est en cours.

- 4) Pour annuler la fonction de sortie USB, appuyer à nouveau sur le bouton USB OUT.

La sortie USB s'arrête, et l'état précédant la sortie USB est rétabli.

Si le chargeur ne va pas être utilisé après avoir terminé la charge par le port USB, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur, et retirer les piles chargées.

4. Affichage du compteur éco (nombre cumulé de piles chargées)

Il est possible d'afficher le compteur éco même lorsque les piles ne sont pas insérées.

- 1) Connecter le chargeur à une prise secteur standard de 100 à 240 V c.a.
- 2) Appuyer sur le bouton DISPLAY pour afficher le nombre cumulé de piles chargées avec ce chargeur.

Si le chargeur ne sera pas utilisé par la suite, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

MAINTENANCE, ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- L'entretien et le nettoyage sont importants.
- Débrancher le chargeur de la prise secteur.
- Nettoyer avec un chiffon sec pour retirer les impuretés et les saletés.

Tableau 1. Zone d'affichage des chiffres

V	Tension
T	Durée (durée de l'opération)
mAh	Capacité (courant de décharge)
Wh	Watt-heure (puissance de décharge)

Les valeurs affichées sont des estimations et peuvent varier selon l'état des piles et de l'environnement de fonctionnement.

Tableau 2. Indicateurs de piles

Charge	Anormal
Décharge	Fin du cycle de vie proche
	Charge d'entretien*

* Un état de veille est déclenché lorsque des piles trop déchargées sont chargées ou lorsqu'il survient des températures anormales.

Estimation de la durée de charge sous des conditions normales

Format de pile	Capacité	Durée de charge	
		1 à 2 piles	3 à 4 piles
AA	2 400 à 2 550 mAh	2 heures	4 heures
	1 900 à 2 000 mAh	1,5 heure	3 heures
	950 à 1 000 mAh	0,75 heure	1,5 heure
AAA	900 à 950 mAh	2 heures	4 heures
	750 à 800 mAh	1,5 heure	3 heures
	550 à 650 mAh	1,25 heure	2,5 heures

SPECIFICATIONS

Modèle	BQ-CC65A
Entrée	100 à 240 V ~ 50 à 60 Hz 0,4 A
Sortie	AA : 1,5 V x 4 --- ; 3,2 A max.; (; 750 mA en moyenne) AAA : 1,5 V x 4 --- ; 1,2 A max.; (; 275 mA en moyenne)
Température de service	USB : 5,0 V --- ; 1,0 A ; 5,0 W 0~35 °C (usage intérieur uniquement)

Panasonic Energy Corporation of America
Columbus, GA 31907 800-211-PANA
www.panasonic.com/support
panasonicbatteryproducts.com

Panasonic Canada Inc.
Mississauga, ON L4W 2T3
panasonic.ca/english/support
panasonic.ca/french/support
panasonic.ca/battery

Imprimé en Chine